

Máme za to, že cíl disertační práce stanovený v úvodu, tedy podat ucelený pohled na problematiku „odborné francouzštiny jako lingvodidaktického problému" byl splněn. Práce analyzovala a posléze shrnula rozdílné koncepce obecného a odborného jazykového vzdělávání, zřehlednila historický vývoj didaktiky odborné francouzštiny na pozadí vývoje jednotlivých metodických směrů didaktiky francouzštiny jako jazyka cizího a zohlednila současné trendy ve výuce odborné francouzštiny tak, jak o těchto otázkách pojednávají vybraná česká a frankofonní lingvodidaktická díla. Stranou nezůstaly ani další otázky, které s touto problematikou bezprostředně souvisejí: terminologická diference klíčových pojmů „odborný jazyk" a „odborný styl", problematika teorie funkčních stylů a charakteristika odborného a administrativního stylu. Pozornost byla věnována stylu právnických dokumentů a právnímu jazyku z hlediska výuky odbornému jazyku, neboť je to právě smlouva, která byla předmětem lingvodidaktického výzkumu praktické části disertační práce.

Cílem praktické části byla analýza francouzských smluv z hlediska textové koherence/koheze. Konkrétně se jednalo o určení koreferenčních sítí, anafor/katafor a textových konektorů v textech vybraných francouzských právních smluv. Vlastnímu určení výše uvedených jevů v textech předcházelo vymezení klíčových pojmů, které s předmětem výzkumu bezprostředně souvisejí. Po vyznačení a zpracování daných jevů v textu smluv následuje jejich přehledná prezentace a hodnocení.

Domníváme se, že výsledky naší práce mohou být základem dalších výzkumů právnických a jiných odborných textů z hlediska textové analýzy. Mohou být podkladem konkrétní práce učitele francouzštiny ve studijních skupinách zabývajících se jazykem práva. Mohou přispět jako určitý zdroj informací při tvoření učebních jazykových pomůcek pro specifické účely. K tomu směřují i další profesionální záměry autorky této práce.